Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand

Band: 77 (1950)

Heft: 4

Artikel: 'Na bounna remauffaie

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-227239

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



On payïesan motzet

Daô teimp qu'on eîré dzouvenoû on oûyïâi dza racontâ dé baliverne qu'eîron dé farce que fazayion riré et qu'amouzavon bin le dzeint; c'est dinsé que noûtré vieillou payïesan avayïont on certain oeurgoueil dé l'aô z'affairé, de l'aô bêté et to cein que conserné lé zûti dè tzamp, d'aô courti de l'étrâblia afaî qué, to cein que consernavi la carrâie. Aô dzeu dé vouein, on vai dein certaîné laitéri lé payïésan apré avaî collâ l'aô lacé, ranché simpliameint l'aô boille à l'eigue frîda, adon qu'on sâ que n'y a què l'eigue tzauda qu'è capablia d'einlevâ la graisse d'aô lacé dein la boille. D'ein tuè lé cas mé souviennoû bin que quand eîrou boibou, l'y avai adé on'na cassetta d'eigue tzauda po relavâ la boille ein reveniâi la naî de la laitéri. On iâdzo on dzeu dé faîra (foire) côtié z'agriculteu reveniâyion dé chliâ-ique et coûmeint cein arrivé dé iâdzou sé fetzon aô carnotzet po beîré eincouai ou'na gota dé cei thé d'octobro, a la pliace d'alla arriaz (traire), se bin qu'ez sé treûvon avoué chliâi que veniâyiont à la laitéri et pouité sé boûton à bragâ sû l'aô vatzé, sé boûton à dévezâ sû l'âo lavadzou dè boillé et la façon de lé teni proûpré; Yïon qu'eîré veni à la laitéri s'é bragavi qu'à qu'in'haôra qu'ez revienné à sa carraïe ez lavavé sa boille à l'iegue tzauda et que l'eîré adé san coûzon, avouâi chliâ-ique. Mafaî ion dé chliâi coô qu'eiré z'aô à la faîra avâi dein sa catvetta ou'na dernia dozana di fenné ein bescoumo avouâi dé pliommé bluvé, ein boûté trei aô fon de la boille à ce l'hommou qu'eîré restaïe aî vestibulou d'aô carnotzet et vieînont dé boû'haôra lou matin à la laitéri po l'ou veyré colâ son lacé, iô ez ne fûron pas supprâi dé veyré chlià papéta et chliai pliommé su lou colliao!... Cein qu'è sûr c'est qu'ez n'avay pas lava sa boille à l'eigue tzauda, maî eiré z'aô on biô iâdzou motzet à la laitéri!...

Novembre 1949.

P. Damond.

'Na bounna remauffaie

Mein vé vo contâ onn'istouâre que fâo pâ allâ la redere, du que pourrâi bin m'amini onna nièze. Dein lè premîrè z'annâïe dâo Contoi chuisse de Lozena, lo présidein l'étai lo vîlhio Failletaz: ora l'è son fiston. Po sè demoustelhî dein le z'affére, l'a todzo îtâ de sorta, mâ fâo dere que l'amâve bin anneçî lè dzein.

On dzo que fasâi onna raveu de la metzance, noûtron présidein s'einfatâ dein lo carnotzet dè la tzerrâire dâi canton po rupâ on hocon et bâire onna botoille avoué on païsan de Bâvouâ; que s'appelâve bin sû Agassis.

Tzaravoûta d'Agassis! l'étâi pâ on bracaillon, Ka ni pâ! Tè barjakâve tan qu'onno pouïnette de pe Dzeneva. Faillettaz lâi fâ po lo tzecagnî:

- Tè borlai-t-e pâ! San quan mîmo dai rudè batoille stausse dè Bâvouâ. Lè pâ po rein que san tî daî z'« agasse », n'ant pâ la leingua dein lao catzetta dè jilet...

— Kaise-tè bedoûma, que lai rebriqua ^{lo} païsan; san pâo-t-ître dâi z'« agasse », mâ pā

dâi « felliette » !...

Faillettaz l'a pu payï la botoille. N'a pllie djamé reinmodâ 'na nièze. Lo redzipet.

En cette place du Tunnel où se rencontrent les gens de la ville et leurs amis de la campagne vous trouverez au

Négociants des

des vins tirés au tonneau, amoureusement soignés; des mets succulents préparés à la mode de chez nous; fondues; grillades; charcuterie renommée.

L. PÉCLAT, prop.